

HYPOTHETICAL

### **DEFENSE COUNSEL PRELIMINARY CASE FILE**

You have been appointed the Legal Aid defender for Mr. Chan. The initial case file provided to you includes the following documents:

- 0.1. Index of case file contents
- 0.2. Notice of Appointed Public Defense
- 0.3. Notice of Appointment
- 0.4. Interrogation Record 1st time
- 0.5. Interrogation Record 2nd time
1. Scene report
2. First responder report from Officer Wu
3. Supplemental report from Officer Wu
4. Incident report from CSI Wen
5. Supplemental report from CSI Wen
6. Supplemental report-2 from CSI Wen
7. Incident report from CSI Fu
8. Collection report
9. Autopsy report- Mrs. Zhang
10. Assistant Coroner's Report from Fu
11. Fingerprint report
12. Mrs. Zhang Pathology Lab Toxicology report
13. Autopsy report-Mr. Zhang
14. Sketch—exterior
15. Sketch--interior
16. Crime scene photographs [to be developed]

虚拟案例

### **辩护律师初步案卷资料**

您被指派担任陈某的辩护律师，提供给您初步案卷资料如下：

- 0.1. 案件内容索引
- 0.2. 指派公设辩护人的通知
- 0.3. 指派通知书
- 0.4. 第一次讯问记录
- 0.5. 第二次讯问记录
1. 犯罪现场调查报告
2. 武警官的最先到达现场的事件报告
3. 武警官的补充报告
4. 犯罪现场调查专家文警官的事件报告
5. 犯罪现场调查专家文警官的补充报告

6. 犯罪现场调查专家文警官的补充报告--2
7. 犯罪现场调查专家付警官的事件报告
8. 报告汇编
9. 张女士的验尸报告
10. 付助理验尸官的报告
11. 指纹报告
12. 张女士的毒物学检测报告
13. 张先生的验尸报告
14. 外部素描图
15. 内部素描图
16. 犯罪现场照片 [to be developed]

## Fujian Province Dayi City Intermediate People's Court

### Notice of Appointed Public Defense

IBJ Legal Aid Center,

The Court will handle the case where the defendant Chan Xiaopeng is prosecuted by the People's Procuratorate of Dayi City Fujian Province for the crime of intentional homicide. The defendant may be sentenced to death penalty but hasn't entrusted a defender. Therefore pursuant to the third paragraph of Article 34 of the Criminal Procedure Law of People's Republic of China and the third item of Article 36 of the Interpretation of the Supreme People's Court on Some Issues Regarding the Implementation of the Criminal Procedure Law, the Court has decided to appoint a defender for the defendant. Please assign the case to the lawyers obligated to provide legal aid within three days from the date when get this notice and the lawyer may come to the criminal division of the Court to review documents before Oct 10<sup>th</sup> 2011.

Appendix: One copy of the Bill of Prosecution from the People's Procuratorate of Dayi City Fujian Province

### 福建省大义市中级人民法院 指派公设辩护人的通知

IBJ 法律援助中心,

我院将对陈晓鹏被福建省大义市起诉的故意杀人案件进行审理。被告有可能面临死刑但至今没有委托辩护人为其进行辩护。因此根据《中华人民共和国刑事诉讼法》第 34 条以及最高人民法院关于执行《刑事诉讼法》的司法解释第 36 条，法院决定为被告指定一名辩护人。请自接到通知之日起三日内将这一案件交予有法律援助义务的律师，律师可以在 2011 年 10 月 10 日之前到法院的刑事部门进行阅卷。

附件：福建省大义市人民检察院起诉书复印件

## Notice of Appointment

Jiang Jun,

Pursuant to regulations related to legal aid, the Center has decided to provide legal aid to Chan Xiaopeng who is accused of intentional homicide. The case is assigned to you. Please come to the Center and handle the procedures from the date when you get this notice.

Legal Aid Center

October 5<sup>th</sup> 2011

## 指派通知书

江军,

根据法律援助的相关规定, 本中心决定为被控故意杀人罪的陈晓鹏提供法律援助。你被指派对此案件进行处理。请在接到此通知后到本中心来办理案件交接的手续。

法律援助中心  
2011年10月5日

## Interrogation Records (First time)

May 10, 2011. 13:30-17:20

Foshan Detention Center

Interrogator: Zhu Yishan

Suspect: Chan Xiaopeng

Q: We are investigators from the Public Security Bureau of Dayi City Fujian Province. Now we will interrogate you according to law. You should tell us the truth in response to our questions. Do you understand what I'm saying?

A: I understand.

Q: Do you know why you are detained?

A: I don't know.

Q: Do you think it's wrong to arrest you?

A: I did nothing!

Q: Where do you originally come from?

A: Dayi City, I was born and raised here.

Q: Do you know why we come here to arrest you?

A: I don't know!

Q: Have you entered Zhangs' apartment two or three days ago?

A: No!

Q: Is what you are saying is true?

A: Absolutely!

### 第一次讯问记录

2011年5月10日 13:30-17:20

佛山看守所

询问人：朱一山

嫌疑人：陈晓鹏

问：我们是福建省大义市公安局的侦查员。现在我们会根据法律规定对你进行讯问。你要对我们提出的问题如实回答。你听懂了吗？

答：听懂了。

问：你知道你为什么被拘留了吗？

答：我不知道。

问：你觉得我们抓你抓错了么？

答：我什么都没干啊！

问：你原先来自哪里？

答：大义市，我是本地人。

问：你知道我们为什么来这逮捕你吗？

答：我不知道啊！

问：两三天前你有没有进入过张家的房子？

答：没有！

问：你说的是实话？

答：千真万确啊！

## Interrogation Records (second time)

May 12, 2011. 13:30-17:20

Foshan Detention Center

Interrogator: Zhu Yishan

Suspect: Chan Xiaopeng

Q: We are investigators from the Public Security Bureau of Dayi City Fujian Province. Now we will interrogate you according to law. You should tell us the truth in response to our questions. Do you understand what I'm saying?

A: (Silent..)

Q: Do you know why you are detained?

A: (Silent..)

Q: Do you think it's wrong to arrest you?

A: (Silent...)

Q: Did you enter Zhangs' house days before?

A: ...I might have...

Q: Did you enter the house or not?

A: ...Yes.

Q: Did you murder Mr. and Mrs. Zhang?

A: (Silent...)

Q: Did you kill them?!

A: (Silent...)

Q: Did you?!

A: Yes, I did!

Q: Did you rape Mrs. Zhang?

A: Yes...yes...

Q: Is what you are saying is true?

A: ...ye...yes.

### 第二次讯问记录

2011年5月12日 13:30-17:20

佛山看守所

询问人：朱一山

嫌疑人：陈晓鹏

问：我们是福建省大义市公安局的调查员。现在我们会根据法律规定对你进行讯问。你要对我们提出的问题如实回答。你听懂了吗？

答：（沉默）

问：你知道你为什么被拘留了吗？

答：（沉默）

问：你认为我们抓你抓错了吗？

答：（沉默）

问：几天前你是否进过张家的房子？

答：也许吧……

问：到底进没进过他家？！

答：……进过吧。

问：你是不是谋杀了张先生和他妻子？

答：（沉默）

问：你是不是杀了他们？

答：（沉默）

问：是不是？！

答：人是我杀的行了吧！

问：你是不是强奸了张先生的妻子？

答：是……是……

问：你说的是实话么？

答：……是……



## Zhongshan Bei Lu Case Scene Investigation Report

[2011] Public New Criminal Investigation No. 69250

At 1:22pm on May 8, 2011, members of the DaYi, Fujian Bureau Criminal Investigation Unit received a telephone report from the Dayi Bei #88 police station: two bodies had been discovered in an apartment at 888 Zhongshan Bei Lu, and the criminal investigation unit should send someone to check the scene for evidence and clues.

After receiving the report, criminal investigation unit deputy group leader, Forensic Crime Scene Expert Zhu Yishan, led a group consisting of crime scene officers Wen Qing and Fu Qiang and Coroners Feng Minghui with assistant coroners Fu Yang, Chan Ying, and Hou Jing. After listening to a synopsis of the case facts, they immediately began to search for clues and evidence under the command of deputy group leader Zhu and under witness of witnesses Song Baili and Jia Hui.

- Investigation of the scene started at 4:00pm May 8, 2011 and concluded at 7:50pm
- Location of the scene: Apartment at 888 Zhongshan Bei Lu, Dayi, Fujian
- Weather Conditions: Overcast and humid
- Scene conditions prior to investigation: moving scene
- Light used for scene examination: Daylight, indoor lighting and investigation lamplight
- Criminal investigation unit deputy group leader, Zhu, was responsible for commanding the investigation.

### Scene Investigation

The scene was located at an apartment at 888 Zhongshan Bei Lu. This apartment faced South. The main door of the apartment opened directly into the living room. Upon entering, the investigation team noted a strong foul smell. There was no sign of forced entry and the door was unlocked. The living room was cluttered. A film of dust covered the floor and several shoeprints were observed in the dust (photographed). Nothing else unusual was observed in the living room.

The east side of the living room led to a small kitchen at the rear of the apartment. Entering the kitchen, a bloodstain was observed on the inside of the door and the wall next to the door, occupying an area of 20cm by 20cm (collected). A counter occupied the west and a portion of the north sides of the kitchen. On the counter, a dark-stained cleaver was observed (collected), as well as a cutting board covered in rotting vegetables and maggots (collected) and two tall clear glass tea thermoses (collected). There were many kitchen items filling the small counter including a rice cooker that was closed and locked. Further inspection revealed that the rice cooker was full of cooked rice. A wok was observed on the range. The burner was on but no gas was observed coming from the range. Nothing else unusual was observed in the kitchen.

At door on the North side of the kitchen opened to the outside. Several more clear glass tea thermoses were found on the stoop immediately next to the door (collected). Nothing else unusual was observed in this area.

The west side of the living room had an east-west corridor. Going west to the end of this hallway, there is a bedroom on the south and a bathroom on the north. Two bodies were observed in this area.

The first body, later identified as Mrs. Zhang, was observed lying face up between the bathroom and the corridor. The head was located in the bathroom and a bloodstain was observed coming from the head with an area of 12cm by 20cm (collected). Maggots were observed around the face (collected). The bathroom cabinet door was ajar. The body was later bagged, placed on a gurney and into the coroner's van, and delivered to the laboratory for autopsy. Nothing else unusual was observed in the bathroom.

The second body, later identified as Mr. Zhang, was found inside the bedroom. The bedroom contained two twin beds. The body was positioned face-down and lying perpendicular to the axis of the first twin bed. The legs crossed the gap between the beds and the feet were positioned on the second twin bed. In certain areas including the back and feet, the skin was extremely red in color. Maggots were observed on the face (collected). The body was bagged, placed face up on the gurney for placement in the coroner's van, and delivered to the laboratory for examination. The bedroom was in disarray: several dresser drawers were half-open with clothes and other contents spilling out and a lamp had apparently been knocked over.

Photographs were taken during the investigation, an investigation report was made, and sketch maps were drawn.

#### Record Form of Marks and Objects Collected in the Scene Investigation

Number	Name	Collection Location	Collection Method	Quantity	Collected By
1	Shoeprints in dust	Floor of living room 1m within main door	Photographed	1	Fu Yang
2	Blood stain	Inside door and wall of kitchen	Material object	1	Zhu Yishan
3	Blood-stained cleaver	Westside kitchen counter	Material object	1	Hou Jing
4	Rotting vegetables and maggots	Westside kitchen counter	Material object	1	Hou Jing
5	Tea thermoses	Westside kitchen counter	Material object	4	Fu Yang
6	Blood stain	Ground in bathroom	Material object	1	Zhu Yishan

		next to victim 1's head			
7	Maggots	Victim 1 face	Material object	5	Wen Qing
8	Victim #1 body	Between hallway and bathroom	Material object	1	Feng Minghui
9	Maggots	Victim 2 face	Material object	5	Wen Qing
7	Victim 2 body	Bedroom	Material object	1	Feng Minghui

(No additional text below)

Scene Command: Zhu Yishan  
 Scene Investigators: Wen Qing  
 Fu Qiang  
 Dr. Feng Minghui  
 Fu Yang  
 Hou Jing  
 Scene Photographs: Wen Qing  
 Scene Drawing: Wen Qing  
 Scene Report: Wen Qing  
 Fu Qiang  
 Witnesses: Li Ping  
 Zhao Yueyue  
 10/21/2009

\_\_\_\_\_  
 Signed

中山北路犯罪现场调查报告  
 [2011]犯罪调查报告 No. 69250

2011年5月8日下午1:22分，福建大义刑事调查中心的鉴定人员收到大义北#88号警察局的报告：在中山北路888号的一处公寓内发现2具尸体，要求刑事调查中心派有关人员去现场调查有关证据和线索。

接到报告后，刑事调查中心副主任，法医专家朱一山立刻成立一个小组，由犯罪现场调查专家文青和付强，验尸官冯明辉及其助手付阳、陈英和侯静组成。向目击证人宋柏丽和贾辉大概了解了一下案件事实后，他们迅速在朱主任的领导下开始收集证据和线索。

- 2011年5月8日下午4:00开始调查现场，下午7:50分结束。
- 现场地点：福建省大义中山北路888号一处公寓

- 天气状况：多云 潮湿
- 调查前的现场情况：移动
- 调查现场的光：日光、室内光和调查灯
- 调查责任人：刑事调查中心副主任朱先生

## 现场调查

现场位于中山北路 888 号的一处座北朝南的公寓。房门打开后直接面向客厅。进入房间后，调查小组闻到强烈的腐烂味道。房门没有上锁，没有强迫进入的痕迹。客厅凌乱。地上有一层灰尘，发现（并有）鞋印（已拍照）。客厅无其他异常。

客厅东面是厨房，位于房屋的后面。进入厨房后，在厨房门内侧和挨着房门的墙上发现血迹，面积大约有 20cm×20cm（已采集）。厨房西面和北面的一部分是一个橱柜。在橱柜上发现一个沾有污迹的切肉刀，一个菜板，上面沾有腐烂的菜和蛆虫（已采集），两个透明的玻璃茶水壶（已采集）。在厨房柜子里有许多厨房用品，包括一个关闭且上锁的电饭锅。进一步的调查显示锅内装满做熟的米饭。炉台上有一个炒菜锅，火是开着的，但是没有煤气。厨房无其他异常。

厨房北面有一个门，打开后可通向外面。在门旁边的台阶上发现了更多的玻璃茶水壶（已采集）。此区域无其他异常。

客厅西面是一个东西走向的走廊。朝西走一直到走廊的尽头，在南面是一个卧室，北面是一个卫生间。在此区域发现两具尸体。

第一具尸体位于卫生间和走廊之间，后经确认是张夫人，发现时面朝上。头位于卫生间，头部流出血迹，面积大约 12cm×20cm（已采集）。面部周围发现蛆虫（已采集），卫生间的浴房门半开。尸体后来装入袋子，放在轮床上，随后装入验尸车中送去实验室验尸。卫生间无其他异常。

第二具尸体在卧室发现，后来确认是张先生。卧室由两张单人床组成，尸体面部朝下，与第一张单人床垂直。腿部横跨在两张床之间，脚放在第二张单人床上。尸体背部和脚部的皮肤呈红色。脸部发现蛆虫（已采集）。尸体装入袋中，脸部朝上放在轮床上，后装入验尸车中，送到实验室检验。卧室杂乱：梳妆台的抽屉半开，一些衣物搭在外面，还有一个很明显被打翻的台灯。

调查中拍了照片，制作了调查报告，并绘制了素描图。

### 犯罪现场调查痕迹与物品采集一览表

序号	物品	采集地点	采集方法	数量	采集人
1	灰尘中的鞋	距房门 1cm	照片	1	付阳

	印	的客厅的地面上			
2	血迹	厨房房门内侧和厨房墙上	实物	1	朱一山
3	沾有血迹的切肉刀	厨房西面的橱柜	实物	1	侯静
4	腐烂的蔬菜和驱虫	厨房西面的橱柜	实物	1	侯静
5	茶壶	厨房西面的橱柜	实物	4	付阳
6	血迹	卫生间的地上，挨近受害人1的头部	实物	1	朱一山
7	蛆虫	受害人1的脸上	实物	5	文青
8	受害人1的尸体	在走廊和卫生间之间	实物	1	冯明辉
9	蛆虫	受害人2的脸上	实物	5	文青
7	受害人2的尸体	卧室	实物	1	冯明辉

(此下无其他文本)

现场调查负责人: 朱一山

现场调查人: 文青

付强

冯明辉博士

付阳

侯静

现场照片: 文青

现场素描: 文青

现场报告: 文青

付强

目击证人: 李萍

赵玥玥

10/21/2009

\_\_\_\_\_  
签名



## First Responder Incident Report

Time of Incident: 12:35pm-2:40pm May 8, 2011

Location of incident: Apartment 888 Zhongshan Bei Lu

Investigator's Name and Position: Wu Xiaobing, Public Security Bureau Dayi Bei #88 area

Investigation No. 69250

### Narrative

At 12:35pm on May 8, 2011, the local police station received a call from Mr. Liu Bei of 886 Zhongshan . Bei Lu complained that a foul odor had been coming from a neighboring apartment and had gotten worse today. Officer Wang and myself were dispatched to investigate. We arrived on the scene at 12:50pm. After ringing the bell and receiving no response, we entered the unlocked apartment. The foul smell was very strong in the apartment and numerous flies were seen—the front door was left open to help lessen the smell.

Moving into a hallway at the back of the living room, Officer Wang and myself discovered a body lying face up between the hall and the bathroom. Maggots were seen on the face and a bloodstain was seen emanating from the head. A bedroom was located immediately across from the bathroom. Entering, a second body was discovered lying face down between two twin beds. Various cabinets were opened and clothing was spread across the floor. Going back through the living room, we entered a small kitchen. A blood-stained cleaver and rotting vegetables were observed in addition to more maggots on what appeared to be a cutting board.

Officer Wang put on latex gloves and exited the kitchen through a door leading outside to a stoop area. The back stoop was two steps up from the alleyway and connected on side with 886 and 890 Zhongshan Bei Lu on the other side. Across the alley the houses faced mirror image houses on the other side of the alleyway. An ashtray and two tall clear glass tea thermoses were seen on the steps. Next door and across the alley facing stoops each contained tea thermoses and ashtrays.

We walked back through the house and I called the station and requested the dispatch of a criminal investigation unit. I also called the coroner's office to report the bodies. We left the front and back doors open to help lessen the smell.

May 9, 2011

Wu Xiaobing  
thumbprint

## 最先到达现场的警官的事件报告

事件发生时间：2011年5月8日下午12时35分-2时40分

事件地点：中山北路公寓888

调查者姓名和职务：武晓兵，公安局大义北88号地区

调查编号69250

### 陈述

2011年5月8日下午12时35分，当地派出所接到中山北路886号刘备先生的电话，抱怨邻近的公寓传来难闻的气味，今天臭气味变得更重。我和王警官前去调查。我们于下午12时50分到达现场。在按门铃没有得到任何响应后，我们进入了未上锁的公寓。公寓里臭气熏天，苍蝇无数——我们把前门打开以帮助减轻气味。

在客厅后面的走廊，我和王警官发现了一具尸体，脸朝上，躺在走廊和浴室之间。脸上有蛆，有血迹从头部流出。浴室对面有一间卧室，进入卧室，发现了第二具尸体，脸朝下趴在两张单人床之间。各种柜子都被打开了，地板上到处都是衣物。往回穿过客厅，我们进入了一个小厨房。我们看到一把血迹斑斑的菜刀和腐烂的蔬菜，还有一个像是菜板的物件，上面聚集了很多的蛆。

王警官戴上乳胶手套，穿过门廊区域的门，从厨房出去了。后面的门廊距小巷有两级台阶，一侧与中山北路886号相连，另一侧与890号相连。隔着小巷，房子与小巷另一侧的房子成镜像。台阶上有一个烟灰缸，两个高透明玻璃茶水保温瓶。隔壁和小巷对面，每个门廊都有茶水保温瓶和烟灰缸。

我们穿过房间走回去，我打电话给派出所，要求派刑侦大队来。我还给验尸官办公室打了电话，报告了尸体情况。我们让前后门开着，以帮助减轻气味。

2011年5月9日

武晓兵

拇指指纹



## Supplement Report

Time: 17:23 May 12, 2011

Location of Incident: 888 Zhongshan Bei Lu

Investigator's name and position: Wu Xiaobing, Police Security Bureau Dayi  
Bei #88 area

Investigation No. 69250

On May 8, 2011 around midday, two bodies were found in an apartment at 888 Zhongshan Bei Lu. For Further details, see first responder Incident Report.

Following investigation of the scene, Officer Wang contacted the Zhangs' daughter, Zhang Bailing. Zhang Bailing stated that she had talked to her mother on the evening of May 5<sup>th</sup> or 6th, and Mrs. Zhang had complained of terrible headaches. Mrs. Zhang told her daughter that she was going to take some ibuprofen and lie down.

From 16:00 to 19:50 on May 8, members of the Criminal Investigation Unit assessed the scene and searched for evidence. For further information, see Scene Investigation Report. The two bodies (later identified as Mr. and Mrs. Zhang), CCTV footage, and several other physical samples were collected and sent to be analyzed.

Blood analysis revealed that the blood present on the cleaver (evidence #\_69250-2011-11-02) was not of human origin. Blood type analysis of the bloodstain found on the inside of the door (evidence #69250-2011-22) showed the blood to be A+, which was the same as victim 2, Mr. Zhang. Analysis of the stain found near Victim 1's head revealed it not to be blood.

Fingerprint analysis performed on the tea thermoses collected at the scene provided a match to previous offender, Chan Xiaopeng. Investigation revealed that Mr. Chan lived in an apartment across the alley from the victims at 887 Zhongshan Bei Alley and worked as a handyman in the neighborhood. Mr. Chan was observed returning to the crime scene by members of the Criminal Investigation Unit. A shoeprint in the dust inside the Zhang's living room was similar to Mr. Chan's shoes.

Autopsy of Mrs. Zhang revealed the presence of semen in her vagina and signs of trauma. Serological testing, however, was inconclusive. Saliva from a cigarette butt taken from the scene, however, matched a sample taken from Mr. Chan.

When Mr. Chan was brought in for questioning he denied connection to the crime and stated that he had never entered the Zhangs' apartment. After two days of questioning, however, Mr. Chan confessed to murdering Mr. and Mrs. Zhang and raping Mrs. Zhang.

Mr. Chan is under arrest pending trial.

Investigator: (thumbprint)

Identifier:

Witness: (thumbprint)

Scribner:

## 补充报告

时间: 2011年5月12日 17:23分

地点: 中山北路 888号

调查人姓名和职位: 武晓兵, 大义北 88号公安局

调查编号 69250

2011年5月8日, 大概中午的时候, 在中山北路 888号的一处公寓内发现 2具尸体。进一步信息, 请参见第一位达到现场的官员报告。

对犯罪现场进行调查后, 王警官联系了死者张夫妇的女儿, 张百灵。张百灵陈述说她在 5月5日或6日晚上曾经给她的妈妈打过电话, 当时张女士曾经抱怨自己的头很疼。张女士告诉女儿她打算吃点布洛芬, 然后躺下休息。

5月8日 16:00到 19:50间, 刑事调查中心的人员对犯罪现场进行评估并收集了一些证据。详细内容见现场调查报告。2具尸体(后经确认是张家夫妇), 监控录像和其他实物被收集起来送去分析。

血液分析结果表明切肉刀上的血迹(证据 #\_69250-2011-11-02)不是人血。房门内侧血渍的血型分析(证据 #69250-2011-22)表明该血渍属 A+, 与第二受害人张先生的血型相同, 第一受害人头部附近的污渍经分析显示不是血液。

茶水壶上的指纹分析显示与之前的一个罪犯陈晓鹏吻合。经调查, 陈某住在中山北路 887号的一处公寓内, 与死者家相隔一条马路。陈某在附近做零工。刑侦人员发现陈某在事发后曾经回到过犯罪现场。在死者家里客厅地面上采集的鞋印也与陈某的鞋印相似。

死者张女士的验尸官检验到死者阴道内有精液并且有外伤。血清测试无法断定。但从犯罪现场采集的烟头上的唾液与陈某的唾液样本吻合。

警方对陈某进行询问, 陈某否认与此案有任何关联, 并且指出自己从来没有进过张家。经过两天的讯问, 陈某坦白其谋杀了张家夫妇, 并强奸了张女士。

陈某已经被逮捕等待审判。

调查人: (手印)

确认人:

目击人: (手印)

记录人:

## Incident Report

Time of Incident: 12:35pm–2:40pm May 8, 2011

Location of incident: Apartment 888 Zhongshan Bei Lu

Investigator's Name and Position: Wen, Public Security Bureau Dayi Bei #88 area

Investigation No. 69250

### Narrative

I, along with my colleague Detective Fu and Zhu, got to the crime scene, at around 4:15 p.m. on May 8, 2011, approximately 2 hours after first responders' arrival, from a 3-day inspection trip in another town, tired and hungry. Because after receiving the call from the bureau, we immediately set out to the crime scene even without having lunch.

The two first responding officers Wu and Wang, Dr. Feng Minghui and assistant coroners Fu, Chan and Ho were already there.

I was about to step into the house but was stopped right away by the first responder Officer Wang who reminded me of donning the gear. I put on shoe covers and gloves.

Then I began a list of persons inside the crime scene and noted the names of the first responding officers Wu and Wang, and when they reported having arrived. And then Officer Wu and Wang briefly described what they saw and found, saying that they hadn't started collecting objects and touched the corpses and were waiting for us.

I took photos and made sketches of the scene. While I was drawing the sketch of the kitchen area, I saw a man come out his back door which was across the alleyway opposite the crime scene. He was inside the yellow tape. He sat on his steps and smoked a cigarette, flinging the butt down in the alleyway where there were already several cigarette butts despite the ashtrays on each stoop. The man shouted over to me and asked what I was doing. He then shouted toward his own house asking someone where his tea thermos was. A female voice shouted back that it was on the stoop. I observed there was no tea thermos on his stoop or that of the crime scene.

## 事件报告

事件发生时间：2011年5月8日下午12时35分-2时40分

事件地点：中山北路公寓888

调查者姓名和职务：文，公安局大义北88号地区

调查编号69250

## 陈述

我和我的同事付警官和朱警官一起，大概在2011年5月8日下午4时15分左右，大概在最早到达现场者到达2小时后到达了犯罪现场，我们刚结束了在另一个城镇为期3天的调查工作，接到局里的电话后就立即赶到犯罪现场，甚至还没有吃午饭，又累又饿。

两位最先到达现场的吴警官和王警官，冯明辉博士和验尸官付助理，陈助理和何助理都已在现场。

我正要进入房间，但马上被最先到达现场的王警官阻止，他提醒我穿上装备。我穿上鞋套，戴上手套。

之后，我开始列出在犯罪现场的人员名单，并记录最先到达现场的吴警官和王警官的姓名，以及他们报告的抵达现场的时间。然后吴警官和王警官简要介绍了他们看到和发现的情况，并说他们还没有开始搜集物证和接触尸体，在等我们。

我拍了照片，绘制了现场草图。在我绘制厨房区域草图时，我看到一名男子从他家的后门走出来，他家的后门正对着案发现场，中间隔了一条小巷。他在黄色警戒带内，坐在台阶上，抽着烟，将烟头丢到已有好几个烟头的小巷里，尽管每个门廊上都有烟灰缸。该名男子大声问我在做什么。然后，他大声地朝着自己房内询问某人，问他的茶水保温瓶在哪儿。一个女性的声音回答，“在门廊上。”我观察到，在他的门廊上和犯罪现场的门廊上并没有茶水保温瓶。

## Supplemental Report

Time of Incident: 12:35pm-2:40pm May 8, 2011

Location of incident: Apartment 888 Zhongshan Bei Lu

Investigator's Name and Position: Wen, Public Security Bureau Dayi Bei #88 area

Investigation No. 69250

### Narrative

A fingerprint from the crime scene was matched to Chan Xiaopeng who lived across the alley and kitty-corner to the crime scene. After he was arrested, I visited his wife Wu Xiaowu, at the couple's home on 887 Zhongshan Bei Alley. Wu reported that Mr. Chan had been in trouble with the law some years before they met, but that was years ago before they married and had their son. Mr. Chan was a carpenter by trade and had done handyman work for several of the neighbors whose back stoops required repair. He had informed the arresting officers that he had never been inside the Zhang's unit, and his wife confirmed that fact. Wu also reported that her sex life with Mr. Chan was normal, there was no deviance and he would not have committed a rape of anyone, much less his neighbor Mrs. Zhang. Wu said those charges were lies and had no idea why Mr. Chan would have confessed to them.

Wen Qing

May 20, 2011

### thumbprint

### 补充报告

事件发生时间：2011年5月8日下午12时35分-2时40分

事件地点：中山北路公寓888

调查者姓名和职务：文，公安局大义北88号地区

调查编号69250

### 陈述

犯罪现场的指纹与隔着巷子，居住在犯罪现场斜对面的陈晓鹏相符。他被拘捕后，我去他家会见了他的妻子吴小武。他家住在中山北路887号。吴说，在他们相遇前，陈先生曾做过违法的事儿，但是那是在他们结婚生子之前，好多年前发生过的事儿了。陈先生的职业是木匠，曾为一些需要修理后门门廊的邻居做过杂工。

陈曾告诉逮捕他的警察，他从来没去过张家。他的妻子也证实了这一情况。吴还说，她与陈先生的性生活是正常的，没有任何异常，所以他不会对任何人实施强奸，对他的邻居张太太就更不可能了。吴说，这些指控是谎言，不知道为什么陈先生会承认这些。

文青

2011年05月20日

拇指指纹

## Supplemental Report

Time of Incident: 12:35pm-2:40pm May 8, 2011

Location of incident: Apartment 888 Zhongshan Bei Lu

Investigator's Name and Position: Wen, Public Security Bureau Dayi Bei #88 area

Investigation No. 69250

### Narrative

I spoke with Mr. and Mrs. Zhang's daughter who reported that Mr. Zhang suffered from arthritis. She said that he left drawers and doors open because it was easier for him to pull them open if he did not have to use the knobs.

Wen Qing

May 22, 2011

### thumbprint

### 补充报告

事件发生时间: 2011年5月8日下午12时35分-2时40分

事件地点: 中山北路公寓888

调查者姓名和职务: 文, 公安局大义北88号地区

调查编号 69250

### 陈述

我曾与张家夫妇的女儿谈话,她说张先生患有关节炎。并说,他让抽屉和门开着,是为了让他更容易打开它们,而不需要使用把手。

文青

2011年5月22日

### 拇指指纹

## Incident Report

Time of Incident: 12:35pm-2:40pm May 8, 2011

Location of incident: Apartment 888 Zhongshan Bei Lu

Investigator's Name and Position: Fu, Public Security Bureau Dayi Bei #88 area

Investigation No. 69250

When I first reached the scene, I saw the room was messy and cluttered. Two bodies were found at the end of the hallway. The first body, clothed female, was lying on the floor in front of a small bathroom with her head inside the bathroom. The second body, a clothed male, was lying perpendicular to the axis of the first twin bed. His legs crossed the gap and his feet were lying on the second twin bed.

My CSI team included CSI detectives Wen Qing and Zhu Yishan. Detectives Wen and Zhu geared up and began to process the crime scene. Det. Wen took the photos and sketches.

The bureaus in the bedroom were opened and clothing and other items appeared to be pulled out. There was a lamp that had been knocked over. The disarray in the bedroom combined with that of the livingroom suggested a home invasion robbery.

I went outside to check the cameras at the very gate of the community and at the 888 back door. The property manager helped us search the right video and played it for me. The community has a good security system. People who live in this community are offered a card which is needed when come into the community. I viewed the videos recorded from May 1<sup>st</sup> to May 4<sup>th</sup> and noticed that there was strange man frequenting the community these days. The security guard said that the man was not a resident of area but since the man had the card, they didn't ask him for more.

The back camera was broken for some reason.

## 事件报告

事件发生时间：2011年5月8日下午12时35分-2时40分

事件地点：中山北路公寓888

调查者姓名和职务：付，公安局大义北88号地区

调查编号69250

当我第一次到达现场，我看到房间肮脏且凌乱不堪。在走廊的尽头发现了两具尸体。第一具尸体，是一位穿着衣服的女性，躺在浴室门前的地板上，头在浴室内。第二具尸体，是一位穿着衣服的男性，躺在与第一张单人床的轴线垂直的位置。他的腿横跨两床之间，脚搁在第二张单人床上。

我们的犯罪现场调查小组包括警探文青和朱一山。文和朱二位警探穿好装备，开始处理犯罪现场。文警探拍摄照片，绘制草图。



卧室的衣柜等都被打开了，衣物和其他物品似乎都被拽了出来。有一盏灯被打翻了。卧室和客厅的混乱，似乎暗示着这是一场入室抢劫案。

我走到外面，查看安装在社区大门口和 888 号后门的摄像头。物业经理帮助我们寻找可疑的录像，并播放给我看。社区拥有良好的安保系统。住在这个社区的人都有一张卡，进入社区时需要使用这张卡。我观看了从 5 月 1 日到 5 月 4 日的录像，注意到，这些天有个陌生男子时常出入社区。保安说，该名男子不是这个地区的居民，但由于该名男子有卡，因而他们没有多问。后门的摄像头由于某种原因破损。

Collection Report:

Time: 02:00pm May 8, 2011

Place: 888 Zhongshan Bei Lu, Dayi, Fujian

Presiding Officers: Zhu Yishan

Witness:

Around 02:00pm May 8, 2011, two bodies were discovered at 888 Zhongshan Bei Lu, Dayi, Fujian. After receiving a call from a neighbor, the local police immediately headed toward the scene. Shoeprints, tea thermoses, and a cleaver were collected from the scene.

收集报告:

时间: 2011年5月8日下午2时

地点: 福建大义中山北路888号

负责警官: 朱一山

证词:

大概在2011年5月8日下午2时,在福建大义中山北路888号发现了两具尸体。接到邻居的报警电话后,当地警方立即前往现场。从现场提取了鞋印,收集了茶水保温瓶和一把菜刀。

# Report of Autopsy

Name: Mrs. Zhang

Case# 69520

Age: 45 Yrs.

Sex: Female

Date of Autopsy: May 8, 2011 at 1300 hrs

## **Autopsy Findings**

### **EVIDENCE OF TREATMENT:**

N/A

### **EXTERNAL EXAMINATION:**

The autopsy is begun at 9:00 a.m. on May 8, 2011. When first viewed, the deceased was lying on the floor in front of a small bathroom with her head inside the bathroom. She was clothed. No jewelry was included.

The body was presented to the county morgue secured in a black body bag and hands left unbagged. The bag appeared to have been previously used.

The unembalmed body is that of a 45 year old, well developed, and well nourished female, weighing 50 kilograms, measuring 166 centimeters in length. The body is clad in a white cotton blouse and blue cotton skirt. Her hair is black and eyes are black. There is decay around the eyes, fly eggs, larvae and maggots are visible around the face, in particular the mouth, nose and eyes. The hair is encrusted with brown liquid. A few strands of hair are scattered on the ground.

The examination of the head discloses no evidence of trauma. The forehead, nose, right cheek and chin show no ecchymosis or abrasions. Dark and dried blood stain is found in the nostrils and ear canals. Ears are not remarkable. The back of the head is not remarkable. The left side of the face discloses a linear but slightly curved abrasion, associated with ecchymosis. Pubic hair is found to be stuck in the teeth of the victim. Green fiber is found in the fingernails.

Additionally, maggots are found on and around the decedent's face. The beginning of third stage of larvae development suggests the victim died at least 5 days before excluding the influence of temperature. There are also maggots around the external genitalia.

Limbs are equal, symmetrically developed and intact. There are no residual scars, markings or tattoos.

## **INTERNAL FINDINGS**

**RESPIRATORY SYSTEM:** The oral cavity is anatomic and no lesions are seen. The mucosa is intact and there are no injuries to the lips, teeth or gums which present with a cherry red color.

There is no obstruction of the airway. The mucosa of the epiglottis, glottis, piriform sinuses, trachea and major bronchi are anatomic. No injuries are seen and there are no mucosal lesions.

The hyoid bone, the thyroid, and the cricoid cartilages are intact. No hemorrhage is present in the tissues adjacent to the throat organs nor is there hemorrhage into the substance of the anatomic appearing thyroid gland. The parathyroid glands are not identified.

**Lungs:** The lungs' weight: Right, 420 grams; left 320 grams. Otherwise the external appearance of the sectioned surface shows no focal lesion; there is no evidence of foreign material, infarction or neoplasm.

**CARDIOVASCULAR SYSTEM:** The heart weighs 232 grams, and has a normal size and configuration. No evidence of atherosclerosis is present.

**GASTROINTESTINAL SYSTEM:** The mucosa and wall of the esophagus are intact without lesions or injuries. The gastric mucosa is intact and red without injury. Approximately 43 ml of partially digested food is found in the stomach. The mucosa of the duodenum, jejunum, ileum, colon and rectum are intact.

**URINARY SYSTEM:** The kidneys weigh: Left, 110 grams; right, 104 grams. The kidneys are anatomic in size, shape and location and are without lesions. They are red in color.

**GENITAL SYSTEM:** Minor swelling of the upper vagina is found. No trauma to the anus is found. Vagina swabs revealed motile and non-motile sperm. But the amount of sperm is small. This suggests that the female victim may have had intercourse hours before homicide happened, and the death occurred 3 to 5 days according to the findings of sperms.

**TOXICOLOGY:** A sample of right pleural blood as well as a sample of bile were submitted for toxicology analysis. Stomach contents are submitted.

SEROLOGY: A sample of right pleural blood is submitted in the EDTA tube. Routine toxicology studies were ordered.

**EVIDENCE COLLECTED:**

1. One (1) blue skirt
2. One (1) white cotton blouse
3. One (1) sperm DNA report
4. Ten (10) samples collected from under the deceased's fingernails.
5. Samples of Blood (type O), Bile, and Tissue (heart, lung, brain, kidney, liver, spleen).
6. 72 autopsy photographs.
7. One postmortem CT scan.
8. One postmortem MRI.

**Manner of Death:** Homicide

**OPINION**

**Time of Death:**

Body temperature, amount of maggots, and stomach contents approximate the time of death between **8:00 P.M. 05 /05/2011 and 1:00 A.M. 05/06/2011.**

Signed

thumbprint [none]

**验尸报告**

姓名：张女士

案件编号 69520

年龄： 45 岁

性别： 女

验尸日期：2011年5月8日下午1:00

## 验尸结论

### 处理证据:

无

### 外部检查:

验尸从2011年5月8日上午九点开始。被发现时，死者正躺在一个小的卫生间前面的地上，她的头部位于卫生间的内部。她穿着衣服，没有佩戴首饰。

尸体送到验尸所时被装在一个黑色的装尸袋中，但双手未装进袋中。看起来装尸袋似乎使用过。

该尸体经过防腐处理后鉴定为45岁，女性，发育成熟，健康状况良好，体重50公斤，身高166cm。尸体着白色棉质衬衫和蓝色棉质裙子。头发和眼睛颜色为黑色。眼部周围有腐烂，脸部、尤其在口、鼻和眼周围有蛆虫及其幼虫。头发上有褐色液体。部分发丝散落于地上。

身体检查显示没有外伤。额头、鼻子、右脸颊和下巴没有瘀斑和擦伤。鼻孔和耳道有深黑色的血痕。耳朵无其他异常。头后部无异常。脸的左部显现有轻微的线状擦伤和瘀斑。受害人牙齿内有阴毛。指甲内有绿色纤维。

此外，死者脸上有蛆虫。蛆虫刚刚发育到第三阶段，这一现象表明排除温度的影响后，受害人死亡时间至少有5天。外阴部也有蛆虫。

四肢发育正常，匀称且没有疤痕。没有以前的疤痕、标记或纹身。

### 内部检查结果

呼吸系统：口腔没有异常。口腔黏膜未受损伤，唇部、牙齿和牙龈没有损伤，呈桃红色。

气管无异物。喉咙、声门、鼻窦、气管及支气管粘膜无异常，亦没有损伤。

舌骨、甲状腺和环状软骨完好。喉部毗连组织无出血，甲状腺无异常。

肺部：肺重量：右，420克；左，320克。肺部表面无病灶，肺部无异物、梗死或瘤物。

心血管系统：心脏重量232克，外形与尺寸正常。无动脉硬化。

消化系统: 食道内壁和粘膜完好无损。尾部粘膜完好无损。胃部发现约 43 毫升部分消化的食物。十二指肠、空肠、回肠、结肠以及直肠无损伤。

泌尿系统: 肾脏重量: 左 110 克; 右 104 克。肾脏大小、形状和位置正常, 完好无损。颜色呈红色。

生殖系统: 阴道上部有少许膨胀。肛门处无外伤。用棉签提取阴道分泌物发现了活跃和死亡的精子。精子的数量少。证明死者在被杀之前曾经发生过性交, 死亡时间根据发现的精子看应该在 3 到 5 天之前。

毒物学检测: 提取胸膜血液和胆汁做毒物学检测。提取胃部残留物做毒物学检测。

血清学: 提取胸膜血液放入乙二胺四乙酸试管中做常规毒物学检测。

### 已收集的证物:

1. 一个 (1) 蓝色裙子 t
2. 一个(1) 白色棉质衬衫
3. 一个 (1) 精子 DNA 报告
4. 十个(10) 从死者指甲中提取的采样。
5. 血样 (O 型), 胆汁, 有关组织样本 (心脏, 肺, 大脑, 肾脏, 肝脏, 脾脏).
6. 七十二张尸体照片
7. 一份 CT 扫描尸检报告.
8. 一份 MRI (核磁共振) 尸检报告.

死亡原因: 他杀

### 结论

死亡时间:

从尸体的温度、蛆虫的数量和胃部遗留物分析死亡时间在**晚上 8:00 05 /05/2011 到 凌晨 1:00 05/06/2011 之间**

签名

手印[无]

## Assistant Coroner's Report

Date: 14:00, May 8, 2011

Location of incident: 888 Zhongshan Bei Lu, Dayi, Fujian

Investigator's Name and Position: Assistant Coroner Fu

Investigation No. 69250

I arrived at the scene on May 8, 2011 at 14:00, a row house at 888 Zhongshan Bei Lu, I did not gear up because another assistant coroner and the coroner were already there. There were two bodies at the end of the hallway. The first body was lying on the floor in the hall and the second body was lying across two twin beds in the only bedroom.

The smell was very bad so I went out to the living room and kitchen area and began to assist the crime scene investigation staff. I noticed that there were clear glass tea thermoses and I know that those can sometimes contain latent fingerprints. So I got some evidence bags and an evidence box. I collected the glass thermoses from the kitchen and the rear stoop including the ones on the opposite stoop within the yellow crime scene tape. I placed all the thermoses in the evidence box and marked it: #69250/Fu/2011-5-8. I also collected a bloody cleaver knife and a bottle of vinegar, putting each into proper evidence bags and marking them. I put all three into the CSI evidence van while the CSI officers were gearing up. One of them was talking to the photographer who was about to start taking pictures so the coroner could remove the body.

I interviewed the couple who reported the case to the officers. They said the deceased couple were good persons. They often shared fun things with them and chatted a lot. They had a grown daughter. The last time they saw their neighbors was on May 2<sup>nd</sup>.



## 助理验尸官的报告

日期：2011年5月8日 14:00

事件地点：福建大义中山北路 888

调查者姓名和职务：付助理验尸官

调查编号 69250

我于2011年5月8日14:00抵达现场——中山北路888号的联排房屋。我没有穿装备，因为已经有一名助理验尸官和验尸官在那里。在走廊尽头有两具尸体。第一具尸体躺在走廊的地板上，第二具尸体跨躺在唯一的卧室中的两张单人床上。

因为气味很难闻，所以我去看了客厅和厨房区，并开始协助犯罪现场调查人员。我注意到有透明玻璃茶水保温瓶，我知道有时这些东西上面可能有隐约的指纹。所以我拿了一些证据袋和证据箱，从厨房和后面的门廊收集了玻璃保温瓶，包括犯罪现场黄色警戒线内对面门廊上的那些玻璃保温瓶。我把所有保温瓶放到证据箱内，并标记：#69250/Fu/2011-5-8。我还收集了一把带血的菜刀和一瓶醋，把它们放到相应的证据袋内并作标记。我把所有三样东西放到犯罪现场调查证据车内，这时犯罪现场调查警官正在穿装备。其中一人正与拍照者说话，拍照者正准备开始拍照，以便验尸官可以移动尸体。

我见到了报案者夫妇。他们说，死者夫妇是好人。他们经常与死者夫妇分享有趣的事情，经常聊天。他们有一个成年的女儿。他们最后一次看到他们的邻居是在5月2日。

DaYi, Fujian Forensic Laboratory

DATE ANALYSIS PERFORMED:

09/28/2011

By:

Feng Xiaoming, Ph.D

Analysis: Fingerprint Analysis

REPORT OF FORENSIC FINGERPRINT ANALYSIS

Case Description: Zhang double Homicide

Case # 69250-2011

Investigative Agency: DaYi Fujian Bureau Criminal Investigation Unit

Investigating Officer(s): Fu Qiang

EVIDENCE ANALYZED

The following evidence items were tested for latent fingerprints with the results shown:

Items found

Fingerprint Evidence #	Identification
69250-2011-11 1 glass tea thermos	No prints found.
69250-2011-12 1 glass tea thermos	No prints found
69250-2011-13 1 glass tea thermos	1 latent print
69250-2011-14 1 glass tea thermos	No prints found
69250-2011-15 1 glass tea thermos	No prints found
69250-2011-1 cleaver	5 latent prints recovered; not suitable for comparison

69250-2011-13 1 glass tea thermos

1 latent print, partial Right thumb

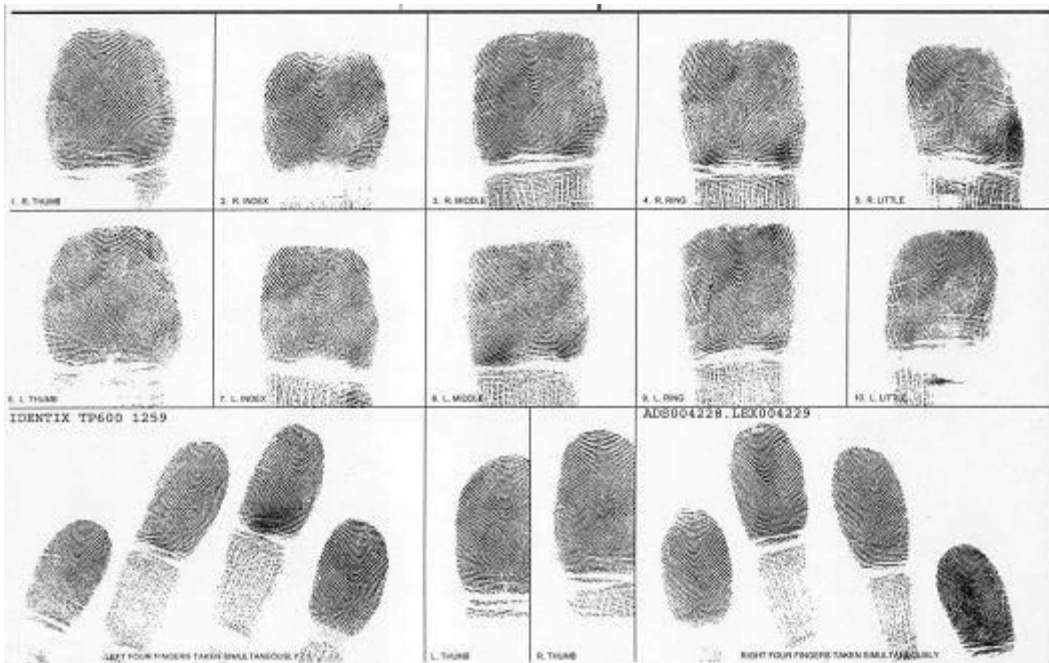
Matched to: Chan Xiaopeng via National Fingerprint database

Found: 11 minutia matched

Latent print from glass thermos  
69250-2011-13 1 glass tea thermos



Chan Xiaopeng



大义, 福建司法鉴定中心

分析时间:  
09/28/2011

分析人:  
冯晓明, 博士

分析: 指纹分析

### 指纹分析报告

案件描述: 他杀 (两人死亡)

案件编号# 69250-2011

调查机构: 福建大义刑事调查中心

调查人员: 付强

### 证据分析

证物指纹测试及结果如下:

#### 发现的证物

指纹证据#	结果
69250-2011-11 1 茶水壶	无指纹
69250-2011-12 1 茶水壶	无指纹
69250-2011-13 1 茶水壶	1 处浅指纹
69250-2011-14 1 茶水壶	无指纹
69250-2011-15 1 茶水壶	无指纹
69250-2011-1 切肉刀	5 处浅指纹已修复; 无法比对

69250-2011-13 1 茶水壶

1 处浅指纹, 右手大拇指一部分

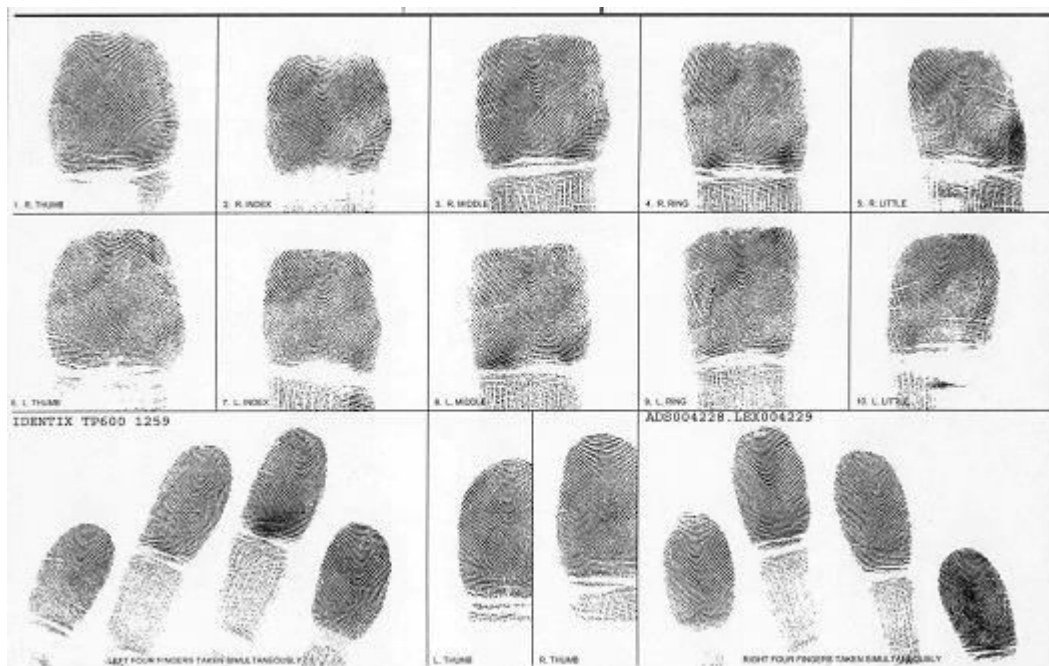
指纹匹配: 陈晓鹏 (资料来自国家指纹库)

发现: 11 处小细节相匹配

玻璃暖水瓶上的浅指纹  
69250-2011-13 玻璃茶水瓶 1



陈晓鹏



Jiang Pathology Laboratory

TOXICOLOGY REPORT

Name: Mrs. Zhang XXX

Requesting Physician: Feng Minghui, MD

Date received in the laboratory for analysis: May 30, 2011

Blood Alcohol (Source: Heart Blood): 0.00 grams

No other drugs were identified in the routine drug screen.

Drug screens routinely include the detection of the following classes of compounds: Volatiles (Alcohols, etc.), Sedatives (Barbiturates, Benzodiazepines, etc.), Hypnotics, Opiates, Analgesics, Antidepressants, Phenothiazines, Xanthines, Sympathomimetic Amines (ie Amphetamines, etc.), CNS Stimulants (ie. Cocaine), and Hallucinogens (ie. Phencyclidine, Cannabinoid Metabolites, etc.)

Specimens for analysis: Heart blood, gastric, kidney, liver

Specimens analyzed: heart blood, kidney, liver

Date Analysis completed: June 30, 2011; Date Report printed: June 30, 2011

Technologists: \_\_\_\_\_

Director of laboratory: \_\_\_\_\_

姜病理实验室

毒理报告

姓名：张太太 XXX

请求医生：冯明辉，法医

实验室接收日期：2011年5月30日

血液酒精（来源：心脏血液）：0.00 克  
在例行药物筛查中没有发现其它药物。

例行药物筛查包括下列各类化合物的检测：挥发物(酒精等)，镇静剂(巴比妥酸盐、苯二氮卓类等)，催眠药，鸦片，镇痛药，抗抑郁药，吩噻嗪类，黄嘌呤，拟交感神经胺(比如安非他命等)，中枢神经系统兴奋剂(比如可卡因)和迷幻剂(比如苯环己哌啶、大麻素代谢产物等等)。

用于分析的标本：心脏血液，胃，肾脏，肝脏

分析的标本：心脏血液，肾脏，肝脏

分析完成日期：2011年6月30日；报告打印日期：2011年6月30日

技术专家：\_\_\_\_\_

实验室主任：\_\_\_\_\_

# Report of Autopsy

Name: Mr. Zhang

Case# 69520

Age: 46 Yrs.

Sex: Male

Date of Autopsy: May 10, 2011 at 1200 hrs

## **Autopsy Findings**

### **EXTERNAL FINDINGS**

The body is presented to the county morgue secured in a black body bag and hands left unbagged. Discovered within the black body bag was a blood-stained cotton t-shirt of undetermined origins.

The body is that of a 46 year old, well developed, and well nourished male, weighing 92 kilograms, measuring 174 centimeters in length. The body is clad in green sweatpants and a sweatshirt. There is no rigor mortis. The cornea are cloudy.

The body was found on its stomach but livor mortis was seen on decedent's back implying the movement of the body after death. The livor mortis is bright pink. The skin was cherry red in color on the soles of the feet and the areas of lividity.

Fly eggs and maggots were found on and around the decedent's face. The beginning of third stage of larvae development suggests the victim died at least 4 days before, excluding the influence of temperature. However, considering the obesity of the decedent and the warm temperature in the room, the deduced death time could be earlier than that eliminating those influences.



## **INTERNAL FINDINGS**

### **CARDIOVASCULAR SYSTEM**

The heart is 450 grams and of normal configuration. The myocardium is bright pink. The coronary arteries are widely patent. The endocardium and valves are within normal limits. The root of the aorta has no sign of atherosclerosis. The arch and descending aorta have minimal myocardium.

### **RESPIRATORY SYSTEM**

The right lung weighs 970 grams, and the left lung weighs 440 grams. The mucous membrane and the lungs develop cherry-red livor. There is some congestion in the lungs. The pulmonary parenchyma is unremarkable. The pulmonary arteries, larynx, trachea and bronchi are unremarkable.

## **OPINION**

The decedent died 3 to 5 days ago, judging from the stages of rigor mortis, livor mortis and the development of maggots.

## **LABS**

### **HEMATOLOGICAL SYSTEM**

The blood has been coagulated and shows cherry-red livor. Manual spectrophotometric method and liberation of the CO from the hemoglobin in a closed vessel are both used in toxicological analysis to determine the CO level in the decedent's blood. Usually after death CO levels will be quite stable. The analysis reveals a lethal blood concentration of carboxyhemoglobin (40%). This indicates that the decedent may have been alive at the time being exposed to carbon monoxide (CO).

Because the CO dissipates quickly, it is possible that the decedent's CO level at the time of death could have been much higher than 40%, possibly reaching 60%.

In addition, considering that the decedent has pre-existing cardiac disease, the lower CO level may have been fatal.

# 验尸报告

姓名：张先生

案件编号 69520

年龄：46 岁

性别：男

验尸日期：2011 年 5 月 10 日 12:00

## 验尸结论

### 外部检查:

尸体送到验尸所时被装在一个黑色的装尸袋中。但双手没有装在袋中。在黑色的装尸袋中还发现一个沾有来路不明的沾有血迹的 T 恤衫。

该尸体 46 岁，发育成熟，健康状况良好，男性，体重 92 公斤，身高 174cm。尸体下身穿着绿色宽松运动裤，上身着运动衫。尸体无僵硬。眼角膜模糊。

尸体被发现时腹部朝下，但背部发现的尸斑说明死者在死亡后被人移动过。尸斑亮红色。脚底板皮肤呈樱红色。

在死者的脸部和周围发现苍蝇和蛆虫。蛆虫幼虫发育到第三个阶段，表明排除温度的影响，死者死亡时间至少是 4 天前。然而，考虑到死者身体肥胖，以及室内温度适宜，死亡时间有可能比排除上述因素影响的估计时间要早。

## 内部检查结果

### 心血管系统

心脏重量 450 克，结构与外形正常。心肌层呈粉色。冠状动脉明显。心内膜及瓣膜正常。主动脉无硬化。主动脉弓和降主动脉心肌层很小。

### 呼吸系统

右肺重 970 克，左肺重 440 克。肺部及粘膜有樱红色的绀。肺部有充血。肺部软组织细胞无异常。肺动脉、咽喉、气管、支气管无异常。

## 结论

从死后身体的僵直情况、尸斑和蛆虫的发育分析死亡时间在 3 到 5 天之前。

## 实验

### 血液系统

血液已经凝结并呈现樱红色。采用人工光谱光侧方法并测试封闭组织内一氧化碳的释放量，对死者的血液进行了毒物学测试以确定死者血液中一氧化碳的含量。通常情况下，死者死后血液内的一氧化碳含量相对稳定。分析结果显示死者血液中含有致命的碳氧血红蛋白 (40%)。这表明死者在吸入一氧化碳时可能是清醒的。

由于一氧化碳迅速消散，因此分析死者死亡时的一氧化碳含量可能高于 40%，有可能达到 60%。

此外，考虑到死者死前有心脏疾病，少量的一氧化碳就可能是致命的。

Sketch of Zhongshan Bei Lu and buildings by Wen Qing

文青的素描：中山北路和中山北路的楼。

\*\*\*this is a hand sketch to be scanned in \*\*\*

Sketch of interior of Zhang's house by Wen Qing

文青的素描：张家房子的内部图。

\*\*\*this is a hand sketch to be scanned in \*\*\*